

**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2024****CHAMPIONNAT SUISSE TRAP UNIVERSELLE 2024****CAMPIONATO SVIZZERO FOSSA UNIVERSALE 2024**

Datum:	Samstag/Sonntag 27. April 2024	08:30
Date :	Samedi/Dimanche 27. Avril 2024	08:30
Data:	Sabato/Domenica 27. Aprile 2024	08:30
Austragungsort:	Stand de Plaines Roches	
Lieu :	Route de Pierre-a-Bot	
Luogo:	2000 Neuchatel	
Patronat		
Patronat	Swiss Clay Shooting Federation	www.scsf.ch
Patronato		
Information, Organisation:	Tir au Vol de Neuchatel	
Information, organisation :	Case postale 20	Mobile: 076 566 2201
Informazione, organizzazione:	2017 Boudry	Email: ze.president@hotmail.com
Schiesseleitung SCSF:		
Direction de tir SCSF :	Vorstand SCSF	
Direzione di tir SCSF:		
Reglement:		
Règlement :	FITASC	
Regolamento:		
Teilnahmeberechtigt SM:	Mit <u>Lizenz SCSF</u>	
Participants, conditions CS :	Avec <u>licence SCSF</u>	
Partecipanti, condizioni CS:	Con <u>licenza SCSF</u>	
Mannschaften SM:	Bestehend aus 3 teilnahmeberechtigten Schützen desselben Vereins	
Équipes CS :	Formées de 3 tireurs du même club	
Squadre CS:	Formate da 3 tiratori dello stesso club	
Programm:	100 Scheiben für alle Kategorien	
Programme :	100 plateaux pour toutes les catégories	
Programma:	100 piattelli per tutte le categorie	
Teilnehmerzahl:	Maximal 36 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten, lizenzierten Schützen findet der Wettkampf nicht statt. Maximum 36 tireurs.	
Nombre de participants :	La date de réception des inscriptions détermine l'ordre À moins de 12 tireurs licenciés inscrits, la compétition n'aura pas lieu. Massimo 36 tiratori.	
Numero di partecipanti:	La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine Con meno di 12 tiratori tesserati iscritti, la manifestazione non avrà luogo.	
Training:	Freitag, 26. April 2024	Von 14:00 bis 18:00
Entraînement :	Vendredi, 26. Avril 2024	de 14:00 a 18:00
Allenamento:	Venerdi, 26. Aprile 2024	Da 14:00 a 18:00
Kosten Training:	CHF 10 für 25 Scheiben	
Frais entraînement	CHF 10 pour 25 plateaux	
Costi training	CHF 10 per 25 piattelli	
Anmeldefrist:	19. April 2024	
Dernier délai d'inscription :	19. Avril 2024	
Ultimo termine d'iscrizione:	19. Aprile 2024	
Schweizermeister:	Wird der beste Schuetze des SCSF	
Champion suisse :	Sera le meilleur tireur de la SCSF	
Campione svizzero :	Sarà il migliore tiratori della SCSF	
Auszeichnungen SM:	Gemäss gültigem Reglement der SCSF	
Distinctions CS :	Selon règlement en vigueur de la SCSF	
Distinzioni CS:	Secondo regolamento in vigore della SCSF	
Kategorien SM:	H1 / H1 / S / V / M / D / J	Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie
Catégories CS :	H1 / H2 / S / V / M / D / J	Minimum 3 participants par catégorie
Categorie CS:	H1 / H2 / S / V / M / D / J	Minimi 3 partecipanti per categoria

SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL TRAP 2024



CHAMPIONNAT SUISSE TRAP UNIVERSELLE 2024

CAMPIONATO SVIZZERO FOSSA UNIVERSALE 2024



Versicherung: Assurance : Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dell'esecuzione del tiro.
Munition:	Bleischrot max. 28 gr. (Kontrollen können durchgeführt werden!) max. Nr. 7 / 2,5 mm Patronen sind auf dem Platz erhältlich
Munition :	Plomb max. 28 gr (des contrôles peuvent avoir lieu !) max. no. 7 / 2,5 mm munitions en vente sur place
Munizioni:	Piombo max. 28 gr. (possono essere eseguiti dei controlli!) max. no. 7 / 2,5 mm Munizioni in vendita sul posto.
Nenngeld:	Nenngeld: CHF 100.- Mannschaften: CHF 100.- Junioren Nenngeld und Munition kostenlos
Finance d'inscription :	Finance d'inscription : CHF 100.- Equipes: CHF 100.- Juniors Finance d'inscription et munition gratuite
Tassa d'iscrizione	Costi d'iscrizione: CHF 100.- Squadre: CHF 100.- Juniori Tassa d'iscrizione e munizioni gratuite
Anmeldung: Inscription : Iscrizione:	via SCSF webseite <i>via le site web du SCSF</i> il sito SCSF
Anmeldeformalitäten: Formalités d'inscription : Formalità d'iscrizione:	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig. <i>Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription.</i> Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una fattura per i costi d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo il pagamento delle finanze d'iscrizione.
Rückvergütung des Nenngeldes: Remboursements des finances d'inscription : Rimborsi delle finanze d'iscrizione:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern. <i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i> Se un tiratore iscritto non appare al tir, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.
Rotteneinteilung: Répartition des planches: Ripartizione de pedane:	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Auf Wünsche kann nicht eingegangen werden. <i>Les planches seront réparties automatiquement. Des demandes ne peuvent pas être prises en compte.</i> Le pedane saranno assegnati automaticamente. Applicazioni non possono essere prese in considerazione.
Tombola: Tombola: Lotteria:	Keine <i>non</i> no
Programmänderungen: Changement de programme : Cambiamento di programma:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig. <i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i> Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.
Übersetzung: Traduction: Traduzione:	Der französische und der italienische Text wurden aus der deutschen Sprache übersetzt. Bei unterschiedlichen Auslegungen geht der deutsche Text vor. <i>Le texte français et italien a été traduit du texte allemand. Le texte allemand du règlement est la version originale et prime en cas d'interprétations divergentes.</i> Il testo francese e italiano sono stati tradotti dal testo tedesco. Il testo tedesco del regolamento è la versione originale e prevale in caso di interpretazioni divergenti.
Datenschutz: Protection des données: Protezione dei dati:	Mit der Anmeldung zum Wettkampf akzeptiere ich die Informationen der Ausschreibung und bin mit der Veröffentlichung von meinem Namen, Bild, Jahrgang, Nationalität, Lizenznummer und Resultat im Internet oder auch in schriftlicher Form einverstanden. <i>Avec l'inscription au concours, j'accepte les informations de l'annonce du concours et j'accepte la publication de mon nom, image, année de naissance, nationalité, numéro de licence et résultat sur Internet ou par écrit.</i> Con l'iscrizione al concorso, accetto le informazioni dell'annuncio del concorso e accetto la pubblicazione del mio nome, immagine, anno di nascita, nazionalità, numero di licenza e risultato su Internet o per iscritto.
Allgemeine Bedingungen Conditions générales : Termini e condizioni:	Mit der Anmeldung akzeptiert der Schütze den Inhalt der Ausschreibung. <i>Avec l'inscription le tireur accepte les conditions générales mentionnées dans ce document.</i> Con la registrazione il tiratore accetta i termini e condizioni qui menzionati.